

Festivals or Contemplation??

Post by “Cassius” of January 27, 2023 at 8:05 PM

[Quote from Joshua](#)

When I looked at the bibliographies of Hicks, Yonge, and Mensch, I noticed this; Yonge spent most of his translating time working on Latin texts, and he uses the word θεωρία in the Latin sense of contemplation. Hicks and Mensch, on the other hand, spent most of their time working on Greek texts, and they use festivals.

I am out of my league too but potentially a great observation Joshua. I haven't checked back on Dewitt's commentary on this but I am pretty sure that he uses festivals, and I gather that he too was probably more into Greek than Latin - because I've looked through most of his published articles and they are almost always on Greek subjects more than Latin. I seem also to recall that DeWitt often cited Bignone favorably. But it's hard to make firm comments on how much time these guys spent on each language.